

A Dictionary for Electronic Commerce

The dictionary developed as part of the 'Languages for eCommerce' project aims to support the courses developed within the project. Thus, coverage focuses mainly on eCommerce knowledge from fields as diverse as business, information technology and legislation. Additionally, the dictionary can be accessed and used as a stand-alone product.

The eCommerce dictionary has been completed for English, German and Spanish with 1.000 entries per language; additional languages will be added in the future: Finnish, Latvian, Polish and Portuguese versions are already in development.

webshop

The online equivalent to an offline shop. The webshop owner uses the webshop to sell his products and services. A webshop is based on a catalogue system to present products and prices.

Synonyms: online shop, internet shop

Typical Usage: to visit a webshop

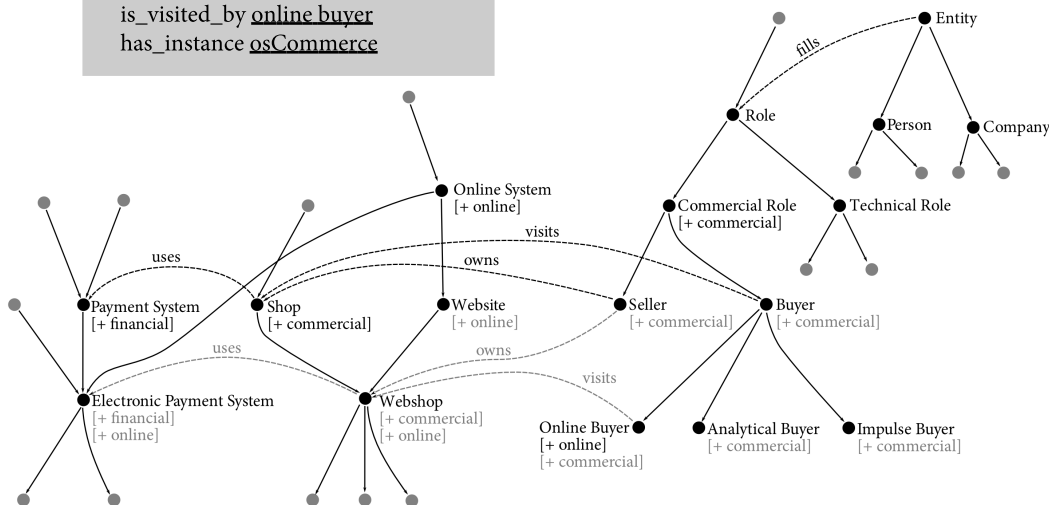
DE: Onlineshop
ES: Tienda online

Ontological Support

Using an ontology, the dictionary can be improved with additional information: the ontology provides semantically enriched links between entries and allows for inferred knowledge: The connections and relations stored in the ontological network are being used to give the user additional information about the term, even providing an approach to disambiguation.

webshop

- is_a website, shop
- uses electronic payment system
- is_owned_by seller
- is_visited_by online buyer
- has_instance osCommerce

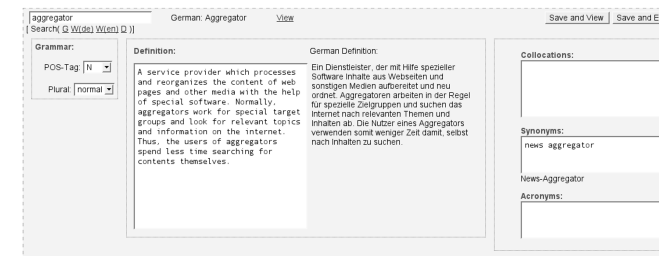


DictionaryViewer & DictionaryEditor

The dictionary can be accessed through an online interface presenting the contained information (lemma, grammar, acronyms, definition, synonyms, typical usage and translations) and providing a search and lemma linking as described on the left.



DictionaryViewer



DictionaryEditor

The DictionaryEditor is the way to add new entries and improve existing data: All installed languages can be accessed through this web-based editing system, which is also equipped with basic quality management capabilities through a simple workflow and commenting system. The data is stored in separate XML files for each language. The file format guarantees easy data exchange with other applications. An XSLT script for exporting the dictionary into the moodle glossary format is already in production use.

Obtaining the Dictionary: Online Resources

Both, the dictionary and the courses developed in the 'Languages for eCommerce' project will be made available on CD in November 2007 and for download. More information on:

lfe.uni-muenster.de

www.languages-for-ecommerce.com

Licensing

All text and data will be made available under the Creative Commons License (attribution, non-commercial, share-alike); all tools and scripts will be published according to the BSD License.